

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**Факультет романської філології і перекладу**

**Кафедра іспанської та французької філології**

**Курсова робота з лінгвістики**

**на тему: «МОЛОДІЖНИЙ ЖАРГОН В ІСПАНСЬКОМУ МОВЛЕННІ»**

*Допущено до захисту*  
*«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ року*

Студентки групи Млі01-19  
Факультету романської філології і  
перекладу  
денної форми навчання,  
освітньо-професійної програми  
Іспанська мова і література, друга іноземна  
мова, переклад  
За спеціальністю 035 Філологія  
**Миронець Ярослави Сергіївни**

*Завідувач кафедри*  
*іспанської та французької*  
*філології*

**Олена Залєснова**  
(ПІБ)

\_\_\_\_\_

(підпис)

Науковий керівник:  
Доцент, кандидат філологічних наук  
Судорженко Галина Петрівна  
(науковий ступінь, вчене звання, ПІБ)

Чотирибальна шкала \_\_\_\_\_  
Кількість балів \_\_\_\_\_  
Оцінка ЄКТС \_\_\_\_\_

**MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA DE UCRANIA**  
**UNIVERSIDAD NACIONAL LINGÜÍSTICA DE KYIV**

**Facultad** de Filología Románica y Traducción  
**Departamento** de Filología Hispánica y Francesa

**Trabajo de curso en lingüística**  
**sobre el tema: «LA JERGA JUVENIL EN ESPAÑOL»**

*Admitido a la defensa*  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ año

Del estudiante de grupo MLi01-19  
de la facultad de Filología Románica y Traducción  
Educación a tiempo completo,  
programa de formación profesional  
Lengua y Literatura españolas, segunda lengua extranjera, traducción  
En la especialidad 035 Filología  
**Yaroslava Myronets**

*Jefe del departamento de*  
*Filología Hispánica y Francesa*

Olena Zaliesnova  
(nombre, apellido)

\_\_\_\_\_  
(Firma)

Dirigente científico:  
Profesor asociado del Departamento de  
Filología Española y Francesa  
Halyna Sudorzhenko.  
(grado, título universitario, nombre, apellido)

Escala nacional \_\_\_\_\_  
Calificación \_\_\_\_\_  
Evaluación ECTS \_\_\_\_\_

## АНОТАЦІЯ

Молодіжний жаргон в іспанському мовленні є важливим явищем, яке відображає особливості мовної поведінки молоді, їхні культурні цінності та способи спілкування. У даній курсовій роботі проведено детальний аналіз молодіжного жаргону в Іспанії, включаючи його основні риси та функції.

Дослідження розпочинається з визначення поняття "молодіжний жаргон" та його місця в загальному лінгвістичному контексті. Далі розглядаються основні риси молодіжного жаргону в іспанському мовленні, такі як використання нестандартної лексики, фонетичних та морфологічних особливостей, а також використання жестів та мовлення.

Окремий увагу приділено функціям молодіжного жаргону в іспанському мовленні. Досліджено його роль у формуванні групової ідентичності, вираженні соціальних ставлень, використанні в комунікації в молодіжному середовищі, а також його вплив на сучасну мовну культуру.

Для проведення аналізу були використані різноманітні джерела, такі як наукові статті, дослідження лінгвістів, література та ресурси Інтернету, що дозволило отримати комплексний погляд на молодіжний жаргон в іспанському мовленні.

Висновки роботи резюмують основні результати проведеного дослідження, вказують на його актуальність та важливість в контексті сучасної мовної культури. Виявлено, що молодіжний жаргон в іспанському мовленні має виразні особливості, такі як використання нестандартних слів, високий рівень креативності, метафоричність та інновації у мовному виразі. Він також відіграє важливу роль у формуванні соціальних груп, підтримці групової ідентичності та спілкуванні в молодіжному середовищі.

Дослідження молодіжного жаргону в іспанському мовленні є актуальним завданням, оскільки воно допомагає розуміти особливості комунікації молоді, розвивати теоретичні знання про мову та виявляти зміни в сучасному мовленні. Результати дослідження можуть бути корисні для лінгвістів, філологів, викладачів іспанської мови та всіх тих, хто цікавиться мовними явищами в сучасному

суспільстві.

Отже, ця курсова робота дозволила провести детальний аналіз молодіжного жаргону в іспанському мовленні, виявити його основні риси та функції, а також вказати на його важливість в сучасному мовному контексті. Дослідження може стати внеском у розуміння мовних тенденцій та культурних аспектів мови молоді в Іспанії, і використовуватися в подальших дослідженнях в цьому напрямку.

**Ключові слова:** молодіжний жаргон, сленг, семантика, структура, лінгвістика, соціальні групи, контекст молодіжного жаргону.

## CONTENIDO

<b>INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>6</b>
<b>PARTE 1. ENFOQUES TEÓRICOS A LA INVESTIGACIÓN DE LA JERGA.....</b>	<b>8</b>
<b>1.1. Motivos lingüísticos y culturales de la aparición del vocabulario socio-selectivo en la lengua.....</b>	<b>9</b>
<b>1.2. Definición del término «jerga» y sus características.....</b>	<b>10</b>
<b>1.3. Correlación de los conceptos de «jerga» y «slang» .....</b>	<b>13</b>
<b>CONCLUSIONES DE LA PRIMERA PARTE.....</b>	<b>16</b>
<b>PARTE 2. CARACTERÍSTICA LINGUAL DE LA JERGA JUVENIL.....</b>	<b>17</b>
<b>2.1. La semántica y la estructura de la jerga juvenil.....</b>	<b>18</b>
<b>2.1.1. Jerga deportiva.....</b>	<b>23</b>
<b>2.1.2. Jerga médica.....</b>	<b>24</b>
<b>2.1.3. Jerga legal.....</b>	<b>26</b>
<b>2.2. Peculiaridades de uso de jerga juvenil.....</b>	<b>28</b>
<b>CONCLUSIONES DE LA SEGUNDA PARTE.....</b>	<b>29</b>
<b>CONCLUSIONES GENERALES.....</b>	<b>31</b>
<b>REFERENCIAS.....</b>	<b>34</b>

## INTRODUCCIÓN

El estudio de las peculiaridades del funcionamiento del lenguaje en una determinada comunidad comunicativa proporciona un rico material para una descripción más profunda del estado actual funcionamiento del lenguaje en la sociedad en su conjunto. Hoy en día, uno de los subsistemas lingüísticos más interesantes, pero poco estudiados, es la jerga. La jerga, un fenómeno interlingüística e intralingüístico único, constantemente toma prestados lexemas de los otros subsistemas y también, a su vez, se convierte en un proveedor independiente de palabras coloquiales. La juventud es la parte más creativa de la humanidad, por lo tanto, la jerga juvenil es un fenómeno inestable y cambiante que necesita una actualización constante. El estudio de este fenómeno también proporciona información sobre ciertas características psicológicas de la juventud moderna de una comunidad lingüística separada.

**La relevancia de la investigación** radica en identificar los detalles y peculiaridades de la formación de la jerga sobre la base de varias fuentes lingüísticas y los aspectos correspondientes de la actividad lingüística de los jóvenes; la selección de grupos temáticos, así como la clarificación de las funciones que desempeña la jerga juvenil en la estructura de la lengua hablada de hablantes nativos y la implementación de un análisis semántico-estructural y formativo de palabras de la jerga juvenil.

**El objetivo del estudio.** Analizar un fenómeno lingüístico como la «jerga juvenil», investigar la historia de su origen y clasificación, señalar el lugar del léxico de la jerga local en el habla de los jóvenes españoles.

Para lograr este objetivo, se deben resolver las siguientes **tareas**:

- a) definir el concepto de jerga y justificar el concepto de «jerga juvenil»;
- b) investigar las razones de la aparición y el lugar del vocabulario de la jerga en el habla juvenil, en particular, en español;
- c) correlacionar el concepto de «jerga» y otros componentes del vocabulario socioléxico;
- d) analizar las principales fuentes de la jerga y establecer las principales formas de creación de la jerga juvenil;

- e) determinar las características semántico-estructurales y de formación de palabras de la jerga juvenil;
- f) estudiar los rasgos característicos de la comunicación juvenil, en particular, del español;
- g) revelar la influencia de las lenguas extranjeras en la jerga juvenil, en particular, el español.

El trabajo utiliza los siguientes **métodos de investigación**: histórico, descriptivo, que incluye la observación lingüística, el análisis y la sistematización de los fenómenos lingüísticos; definitorio; comparativo y comparativo; la formación de palabras, que contribuye a la comprensión de la formación de la estructura de las unidades de la jerga.

**El objeto de estudio** es el sistema léxico de la jerga juvenil de habla hispana.

**El tema de estudio** es el semántico-estructural, la formación de palabras y características funcionales de la jerga juvenil de habla hispana y su influencia en el lenguaje de la sociedad.

**El material de investigación** estuvo servido por diccionarios interactivos de jerga juvenil, presentados en Internet.

**Estructura y alcance del trabajo.** El trabajo del curso consta de una introducción, dos partes, conclusiones, una lista de referencias. El volumen total del trabajo es de 36 páginas.

**Palabras clave:** jerga juvenil, slang, semántica, estructura, lingüística, grupos sociales, contexto de la jerga juvenil.

## PARTE 1. ENFOQUES TEÓRICOS A LA INVESTIGACIÓN DE LA JERGA

La investigación de la jerga es un campo de estudio multidisciplinario que se enfoca en el análisis y comprensión de las características, funciones, variaciones y uso de la jerga en diferentes contextos lingüísticos y sociales. Algunos de los principales enfoques y temas de investigación en el estudio de la jerga incluyen:

Características lingüísticas se analizan las particularidades léxicas, gramaticales, fonéticas y pragmáticas de la jerga, incluyendo el uso de neologismos, metáforas, cambios fonéticos, sintaxis simplificada, entre otros aspectos lingüísticos que distinguen a la jerga de otros registros lingüísticos.

Funciones comunicativas se investiga cómo la jerga cumple funciones comunicativas específicas en la interacción social, como la expresión de identidad, la pertenencia a un grupo social, la expresión de emociones, la creación de solidaridad o la manifestación de resistencia lingüística.

Variaciones y cambios se estudian las variaciones y cambios en la jerga a lo largo del tiempo y en diferentes comunidades hablantes, considerando cómo la jerga evoluciona, se difunde, se adapta y se transforma en diferentes contextos sociales y culturales.

Contextos sociales y culturales se analiza cómo la jerga se desarrolla y se utiliza en contextos sociales y culturales específicos, considerando factores como la edad, el género, la clase social, la etnia, la profesión o la subcultura, entre otros, que influyen en la creación y uso de la jerga.

Identidad y pertenencia social se investiga cómo la jerga contribuye a la construcción de la identidad social y cultural de los hablantes, así como cómo la jerga se utiliza como un marcador de pertenencia a un grupo social o subcultura específica.

Innovación y creatividad lingüística se estudian los procesos de creación, innovación y creatividad lingüística presentes en la jerga, como la creación de nuevos términos, la modificación de palabras existentes, la adaptación de préstamos lingüísticos o la combinación de diferentes variedades lingüísticas.

Medios de comunicación y tecnología se analiza cómo la jerga se difunde y se



transforma a través de los medios de comunicación, las redes sociales y la tecnología, así como cómo estos medios influyen en la creación y difusión de la jerga en la sociedad actual.

La investigación de la jerga proporciona una visión profunda de la relación entre el lenguaje y la sociedad, así como de cómo los hablantes utilizan la lengua de manera creativa y adaptativa en diferentes contextos comunicativos.

### **1.1. Motivos lingüísticos y culturales de la aparición del vocabulario socio-selectivo en la lengua.**

La aparición y el funcionamiento del vocabulario sociolecto en el idioma están determinados por las necesidades del grupo social, cuya característica más importante es el estado de transición: «el proceso de formación de la personalidad, asociado con la superación de ciertas contradicciones. Por ejemplo, susceptibilidad a la adquisición de mayores, actitud confiada y crítica, incluso nihilista, hacia lo tradicional y establecido, ansia de lo nuevo, de búsqueda, deseo de rehacer el mundo y falta de experiencia de vida, superficialidad de percepción, propensión a la decepción, valoración exagerada de la propia opinión, maximalismo y falta de experiencia en habilidades prácticas propias, excitabilidad, fervor emocional y una actitud algo mundana hacia lo inusual, percibido por la mayoría como algo ordinario» [5].

Hay muchas razones para usar la jerga y son diferentes para ciertos grupos sociales. Durante la investigación se establecieron las principales funciones del uso de la jerga en la subcultura juvenil:

1. Demarcación y oposición al resto de la sociedad, el deseo de los comunicadores de comunicarse entre sí y al mismo tiempo permanecer incomprensible para los extraños. La jerga les ayuda en esto, porque puede ser una especie de juego para una descripción precisa, incluso irónica, de eventos e impresiones.
2. Los estudiantes usan palabras de jerga para parecer modernos. Al comunicarse, utilizan la jerga no solo para la expresividad lingüística al transmitir información, sino también para expresar su propia cosmovisión e ideas. También les permite

enfaticar su propia personalidad y el hecho de que están en sintonía con los tiempos.

La jerga es una de las formas de «infusión» en el colectivo y un medio de percepción adecuada en un determinado grupo de personas, ya que los jóvenes no utilizan la jerga todo el tiempo, sino sólo en aquellas situaciones en las que cuentan con comprensión. En su mayor parte, la jerga juvenil tiene una marca estilística baja y áspera, porque los estudiantes no usan la jerga a propósito, enfatizando que sucede de manera inconsciente. El idioma español, como cualquier otro idioma del mundo, nunca ha sido homogéneo y unificado a lo largo de su existencia. En su desarrollo histórico, su sistema cambió y tomó diferentes formas. Junto a la lengua literaria, existía una gran cantidad de variantes de la lengua coloquial que diferían de la registrada en el diccionario (lengua coloquial, jerga, argot, sociolectos profesionales). Los procesos de formación y aparición de tales diferencias tuvieron lugar como resultado de satisfacer las necesidades lingüísticas de varios estratos de la sociedad. Para satisfacer necesidades comunicativas, y también, lo que no es menos importante para los jóvenes, para codificar conversaciones, diferentes grupos sociales inventaron sus propias variantes de la lengua. En particular, la jerga juvenil es un fenómeno lingüístico muy interesante. El criterio para separarlo en un tipo separado de vocabulario específico no es solo el indicador de edad de los hablantes, sino también factores espaciales, geográficos, temporales e incluso sociales. « *En cada uno de nuestros estados, – escribió V.G. Belinsky, – todo especial – tanto el vestido como los modales y la forma de vida e incluso el idioma. Para asegurarse de esto, solo necesita pasar una velada donde un oficial, un militar, un clérigo, un estudiante, un seminarista, un profesor, un artista se encontrarían por casualidad, viéndose en tal compañía, puede pensar que estáis presentes en la separación de lenguas* » [2].

## **1.2. Definición del término «jerga» y sus características.**

La jerga es la terminología especializada asociada con un campo o área de actividad en particular [14]. La jerga se emplea normalmente en un contexto

comunicativo particular y es posible que no se entienda bien fuera de ese contexto. El contexto suele ser una ocupación particular (es decir, un determinado oficio, profesión, vernáculo o campo académico), pero cualquier grupo interno puede tener jerga. El rasgo principal que distingue la jerga del resto de un idioma es el vocabulario especial, que incluye algunas palabras específicas y, a menudo, diferentes sentidos o significados de las palabras, que los grupos externos tenderían a tomar en otro sentido, por lo tanto, malinterpretan ese intento de comunicación. La jerga a veces se entiende como una forma de jerga técnica y luego se distingue de la terminología oficial utilizada en un campo de actividad particular [12].

La mayor parte de la jerga es terminología técnica (términos técnicos), que involucra términos de arte [42] o términos de la industria, con un significado particular dentro de una industria específica. Una fuerza impulsora principal en la creación de la jerga técnica es la precisión y la eficiencia de la comunicación, cuando una discusión debe abarcar fácilmente desde temas generales hasta detalles específicos finamente diferenciados sin circunloquios. La jerga enriquece el vocabulario cotidiano con contenido significativo y puede convertirse potencialmente en un lema [17].

Si bien la jerga permite una mayor eficiencia en la comunicación entre quienes están familiarizados con ella, un efecto secundario es que eleva el umbral de comprensión para los extraños [50]. Esto generalmente se acepta como una compensación inevitable, pero también puede usarse como un medio de exclusión social (reforzando las barreras del grupo interno y externo) o aspiración social (cuando se presenta como una forma de presumir). Algunos académicos promueven el uso de un lenguaje sin jerga, ya que la terminología técnica puede alienar o confundir a la audiencia y, por lo tanto, perder el rastro de los argumentos más amplios e importantes del orador o escritor [13].

Se cree que la palabra francesa se derivó de la palabra latina « *gaggire* », que significa « *parlotear* », que se usaba para describir un discurso que el oyente no entendía [46]. La palabra también puede provenir de la jerga francesa antigua que significa « *parloteo de pájaros* » [46]. El inglés medio también tiene el verbo « *jargounen* » que significa « *parlotear* » o « *gorjear* », derivado del francés antiguo [40].

El primer uso de la palabra se remonta al uso de la palabra en *The Canterbury Tales* escrito por Geoffrey Chaucer entre 1387 y 1400. Chaucer se refirió a la jerga como la expresión de pájaros o sonidos que se asemejan a pájaros [40].

En la historia colonial, la jerga se consideraba un dispositivo de comunicación para cerrar la brecha entre dos hablantes que no hablaban la misma lengua. La jerga era sinónimo de pidgin al nombrar usos lingüísticos específicos. Luego, la jerga comenzó a tener una connotación negativa con la falta de una gramática coherente, o un galimatías, ya que se consideraba un idioma «roto» de muchos idiomas diferentes sin una comunidad completa a la que llamar propia. En la década de 1980, los lingüistas comenzaron a restringir este uso de la jerga para que la palabra defina más comúnmente un uso técnico o especializado del lenguaje [44].

Actualmente no existe una división única y clara de jergas. Solo se pueden clasificar con precisión tres áreas: jerga profesional, social y regional.

**Jergas sociales.** « Como su nombre indica, las jergas sociales son aquellas que se crean como seña de identidad para diferenciarse del resto de personas o grupos sociales. Por ejemplo, los jóvenes tienen su propia jerga definida. Usan un código que solo aquellas personas que pertenezcan a ese grupo social pueden entender. Es necesario señalar, en el caso de los jóvenes, que la jerga variará en función de la localidad e incluso del barrio. Hay que destacar que, en este ámbito, la definición de jerga puede confundirse con el argot » [21].

**Jerga profesional.** « Las personas que pertenecen a un determinado ámbito laboral pueden desarrollar un tipo de lenguaje específico para su profesión. Este lenguaje solo es compartido por el equipo que pertenece a dicho ámbito laboral. En este caso no hay un interés por ocultar el significado de las palabras, como sí pasa en otro tipo de jergas, sino que se necesita un término específico para una acción o un instrumento concreto. Es precisamente por eso por lo que no suele resultar sencillo seguir una conversación entre dos profesionales de un sector » [21].

Ejemplo: « *La disnea* » es un término usado por los profesionales de la medicina. Para nosotros, « *disnea* » no tiene ningún significado, pero para ellos es la « *sensación*

*de falta de aire que provoca dificultad respiratoria* ». A esto se le denomina jerga médica [21].

**Jerga regional.** « A pesar de que se suele denominar como dialecto, existen algunas variaciones del lenguaje en el mismo dialecto. En una misma ciudad, en diferentes barrios, pueden usar diferentes palabras para entenderse y que otros no puedan seguir la conversación » [21].

### 1.3. Correlación de los conceptos de «jerga» y «slang».

Los conceptos distintivos de « **jerga** » y « **slang** » suelen utilizarse como sinónimos. Esto se debe principalmente al hecho de que tal confusión se produce a veces en la literatura lingüística. Sin embargo, no hay que equiparar completamente estos dos conceptos ni considerar erróneamente tal fenómeno de diglosia lingüística como « **espanglish** » – mezcla artificial de dos o más lenguas sin respetar las reglas gramaticales en su uso – como jerga o slang urbano [1].

L. Stavytska también insiste en la necesidad de diferenciar la jerga y la jerga: « *El concepto de « **jerga** » indica históricamente la limitación del grupo de sus hablantes, así como la estrechez del campo semántico de las unidades léxicas. El medio lingüístico de comunicación de un gran número de personas, que difiere de la norma lingüística, se denominó « **slang** »* [7].

La slang es un fenómeno lenguaje jergal, una característica del habla de capas considerables de hablantes nativos, conectados no solo por un grupo, una comunidad corporativa, sino también espacialmente. Se asocia principalmente con los jóvenes.

La jerga es el vocabulario socialmente marcado que vive en un determinado entorno empresarial, conectado por una larga estancia en común o una determinada comunidad de intereses. En cualquier profesión, hay una serie normativa que se utiliza para la comunicación oficial, y hay una familiaridad que se transmitirá utilizando la jerga. Se asocia con el lenguaje de los marginales.

Según el campo de uso, la jerga juvenil española se puede dividir en los siguientes grupos principales:

1. El sociolecto de grupos individuales de jóvenes, los llamados «tribus de los jóvenes».

Se sabe que cualquier lenguaje funcionalmente desarrollado es un sistema bastante complejo de varios niveles, que se manifiesta en todos sus niveles. En cuanto a la jerga juvenil, esta heterogeneidad está conectada, en primer lugar, con una gran cantidad de grupos juveniles. En España hay unos 50. En concreto, algunos de ellos son: « *moods, pijos, hippies, bakalaeros, skinheads, heavies, ocupas, punkies, rockers, satánicos, góticos, emos, veganos, rastamanes, murgueros, pops, rollingas, tecnos, metaleros, b-boys, pokemones* » [32]. Este grupo también incluye la jerga de alumno/alumna y estudiante.

2. El grupo más común es la jerga, la llamada lenguaje jergal.

Si los grupos de jerga se usan solo en un ambiente específico, pero las palabras que pertenecen al lenguaje jergal son comúnmente utilizadas. Por ejemplo, « *pasta (dinero)* », « *pinta (apariencia)* », « *tacos (años)* », « *forrarse (ganar mucho)* ». La jerga juvenil universal caracteriza el lenguaje de una determinada generación y por su naturaleza se diferencia en un sistema léxico dinámico sujeto a modas vertiginosas. La dinámica léxica de este subcódigo está determinada principalmente por el cambio natural en el tiempo de los fenómenos sociales y del mundo objetivo, en el que se encuentra inmersa la existencia de la etnia, así como la especificidad de los procesos creativos lingüísticos en la estructura de lo espiritual mundo mental de los jóvenes [2].

3. La jerga de SMS y chats debe resaltarse por separado.

Recientemente, con el desarrollo de Internet, han aparecido en nuestras vidas nuevas formas de comunicación, como los SMS, los chats, el correo electrónico, que, se podría decir, están sustituyendo a las formas habituales de comunicación. Las aplicaciones móviles como Viber, WhatsApp, Telegram son más populares. Los jóvenes son los principales usuarios de los servicios anteriores y, por tanto, los principales autores de las innovaciones en este ámbito específico, que presenta importantes diferencias con los dos anteriores. La principal diferencia es la forma de expresión escrita en lugar de la oral, que es característica de la comunicación de la jerga. Este tipo de comunicación no es espontánea. Sin embargo, el lenguaje SMS trata de acercarse lo

más posible a la forma oral, y lo más importante es el deseo de crear la atmósfera de comunicación más relajada.

Los SMS o mensajes de texto en español tienen algunos rasgos o características que los distinguen del español estándar escrito formal.

Algunas de las principales características de los SMS en español incluyen abreviaturas de palabras. En los SMS en español, a menudo se usan abreviaturas de palabras para ahorrar espacio y tiempo. Por ejemplo, «*q*» en lugar de «*que*», «*x*» en lugar de «*por*», «*dnd*» en lugar de «*dónde*» y otros. Uso de números y símbolos. Se pueden usar números y símbolos en lugar de palabras para ahorrar espacio y acortar el mensaje. Por ejemplo, «*2*» en lugar de «*dos*», «*4*» en lugar de «*cuatro*», «*&*» en lugar de «*y*» y otros. Uso de emoticonos y emoticonos. Los emoticonos y emoticonos pueden ser muy utilizados en los SMS en español para expresar emociones, estados de ánimo o para expresar risas. Por ejemplo, «*:-)*» en lugar de «*sonrisa*», «*:-D*» en lugar de «*risa*» y otros. Uso de abreviaturas y siglas. Los SMS en español también pueden usar abreviaturas o abreviaturas de palabras como «*tb*» en lugar de «*también*», «*xq*» en lugar de «*porque*», «*s*» en lugar de «*es*» y otros. Uso de formas gramaticales incorrectas. Para acortar el texto, los SMS en español pueden contener formas gramaticales incorrectas, como falta de signos de puntuación, uso incorrecto del género o número de palabras. Uso de oraciones abreviadas. Los SMS en español pueden usar oraciones abreviadas sin sujetos ni predicados completos, por ejemplo: «*Voy a la tienda*» se puede reemplazar con «*Voytienda*». Uso de palabras en inglés: los SMS en español pueden usar palabras en inglés o transliteraciones de palabras en inglés, especialmente en contextos técnicos o de Internet, como «*OK*» en lugar de «*de acuerdo*», «*email*» en lugar de «*correo electrónico*» y otros. Uso de abreviaturas propias. Los usuarios de SMS en español pueden utilizar sus propias abreviaturas, acrónimos o palabras clave para cifrar u ocultar el contenido del mensaje a otros usuarios. Uso de caracteres especiales: Los SMS en español pueden utilizar caracteres especiales como signos de puntuación, exclamación, caracteres decorativos y otros para darle un aspecto más expresivo al mensaje. [15]

Estas características pueden variar según la región, edad, educación y estilo del

usuario, así como el contexto de uso de los SMS en español.

### **Conclusiones de la primera parte**

Las «desviaciones» de la norma del lenguaje siempre han atraído la atención de los lingüistas, porque las características de la sociedad se reflejan en el lenguaje, y el estudio del «habla cerrada» permite no solo investigar más profundamente los problemas internos de una parte separada de sociedad, sino también para explicar las razones de la aparición de nuevos fenómenos lingüísticos, e incluso, en ocasiones, predecir su influencia en la versión normalizada de la lengua.

Las actitudes hacia la jerga y la slang se expresan de manera diferente. Algunos se refieren a ellos como tipos parásitos de vocabulario que ensucian el habla. Otros enfatizan que la imaginación y la emotividad inherentes a la jerga y la slang enriquecen el lenguaje con medios expresivos, lo cual es una tendencia positiva para su desarrollo.

La jerga ayuda a los jóvenes a enfatizar su propia individualidad y alejarse de los estereotipos y estándares generalmente aceptados, lo cual es una necesidad psicológica en esta etapa de desarrollo. A través de la jerga, el lenguaje se libera de ciertos cánones morales «gravosos». Por un lado, amplía los límites de la libertad, y el lenguaje también, permite ajustar el nivel de estado emocional (cuando la misma palabra puede expresar la actitud opuesta cuando la usan diferentes personas), simplifica la comunicación y ahorra tiempo. Sin embargo, es necesario apelar con jerga solo en el propio círculo y saber la medida, porque el uso frecuente y abundante de la jerga conduce a una disminución del vocabulario, indiferencia a la corrección y precisión léxica del idioma.



## **PARTE 2. CARACTERÍSTICA LINGUAL DE LA JERGA JUVENIL**

La característica lingüística principal de la jerga juvenil es su naturaleza creativa e innovadora en términos de léxico, gramática, fonética y pragmática. Algunas características específicas de la jerga juvenil pueden incluir.

1. Neologismos y términos propios: La jerga juvenil tiende a utilizar neologismos, es decir, palabras o términos nuevos creados por los hablantes jóvenes para expresar ideas o conceptos específicos que son relevantes para su grupo social o subcultura. Estos términos pueden ser préstamos lingüísticos de otras lenguas, modificaciones de palabras existentes, acrónimos, combinaciones de palabras, o incluso invenciones completamente nuevas.
2. Cambios fonéticos y fonológicos: La jerga juvenil a menudo presenta cambios fonéticos o fonológicos en comparación con la lengua estándar o tradicional. Por ejemplo, pueden ocurrir cambios en la pronunciación de ciertos sonidos o la simplificación de estructuras fonológicas más complejas.
3. Sintaxis simplificada: La jerga juvenil puede tener una sintaxis simplificada o alterada en comparación con la lengua estándar, con la omisión de elementos gramaticales, la reordenación de palabras o la creación de nuevas estructuras sintácticas para expresar significados específicos.
4. Uso de metáforas y referencias culturales: La jerga juvenil a menudo utiliza metáforas y referencias culturales específicas que son comprensibles solo para los hablantes jóvenes y que les permiten expresar su identidad y pertenencia a un grupo social o subcultura en particular.
5. Pragmática adaptada: La jerga juvenil puede tener normas pragmáticas adaptadas que regulan el uso del lenguaje en contextos específicos de interacción entre los jóvenes, como el uso de formas de tratamiento, el tono, la entonación, los gestos o el uso de emojis y emoticonos en la comunicación en línea.

Estas son solo algunas de las características lingüísticas de la jerga juvenil, que varían dependiendo del contexto cultural, social y lingüístico en el que se utilice. Es importante destacar que la jerga juvenil es dinámica y cambia constantemente, ya que

los hablantes jóvenes innovan y adaptan su lenguaje para expresar su identidad y pertenencia a su grupo social.

### **2.1. La semántica y la estructura de la jerga**

La jerga juvenil es un tipo de lenguaje utilizado por los jóvenes en un grupo social específico para comunicarse entre sí de una manera que puede ser incomprensible o difícil de entender para aquellos que no pertenecen a ese grupo [11]. La jerga juvenil está compuesta tanto por la semántica como por la estructura del lenguaje utilizado por los jóvenes, y puede variar según la cultura, el contexto y la región.

En términos de semántica, la jerga juvenil a menudo incluye un vocabulario específico que es exclusivo del grupo de jóvenes que la utiliza. Este vocabulario puede consistir en palabras y expresiones que tienen un significado diferente o alterado en comparación con el lenguaje estándar. Estas palabras pueden ser neologismos, préstamos de otros idiomas o términos modificados que se usan dentro del grupo para expresar ideas o conceptos específicos. La semántica de la jerga juvenil también puede incluir el uso de jerga especializada relacionada con intereses comunes entre los jóvenes, como la música, el deporte, la moda o la tecnología. [6]

En cuanto a la estructura del lenguaje, la jerga juvenil a menudo presenta características distintivas que la hacen diferente del lenguaje estándar. Por ejemplo, puede incluir el uso de abreviaciones, acortamientos o truncamientos de palabras, así como la eliminación de ciertas partes del discurso, como pronombres o conjugaciones verbales. La jerga juvenil también puede hacer uso de expresiones idiomáticas, metáforas o símiles que son exclusivas del grupo y que pueden no tener sentido o ser desconocidas para otros hablantes. [15]

Es importante tener en cuenta que la jerga juvenil es un fenómeno lingüístico dinámico y cambia con el tiempo y la evolución de la cultura juvenil. Además, no todos los jóvenes utilizan la misma jerga, ya que puede variar según el grupo social, la edad, la geografía y otros factores. Aunque la jerga juvenil puede parecer incomprensible o confusa para aquellos que no están familiarizados con ella, es una forma de

comunicación rica y compleja que cumple una función importante en la identidad y la pertenencia de los jóvenes a su grupo social. [4]

La semántica de la jerga juvenil a menudo es dinámica y evoluciona rápidamente, ya que los jóvenes suelen crear y adoptar nuevas palabras y expresiones para comunicarse entre ellos y establecer su propia identidad [15]. Algunas características de la semántica de la jerga juvenil son:

**Cambio de significado.** En la jerga juvenil, las palabras y expresiones pueden tener significados diferentes a los que tienen en el lenguaje estándar. Los jóvenes pueden asignar nuevos significados a palabras existentes o crear palabras completamente nuevas con significados específicos dentro de su grupo. [52]

Ejemplo: « *Chido* » en la jerga juvenil mexicana puede significar « *genial* » o « *cool* », mientras que en el español estándar significa « *fresco* » o « *frío* ». [28]

**Metáforas y símbolos.** La jerga juvenil a menudo utiliza metáforas, símbolos o referencias culturales específicas que son entendidas solo por los miembros del grupo. Estos elementos pueden ser utilizados para transmitir mensajes connotativos o para expresar pertenencia a una determinada subcultura. [22]

Ejemplo: « *Squad* » utilizado en la jerga juvenil para referirse a un grupo cercano de amigos, adoptando el término proveniente del inglés y utilizándolo en español. [23]

**Abreviaciones y acrónimos.** Los jóvenes suelen utilizar abreviaciones y acrónimos en su jerga para comunicarse de manera más rápida y eficiente, especialmente en el ámbito digital y las redes sociales. [47]

Ejemplo: « **LOL** » utilizado para expresar risa, que proviene del inglés « *laughing out loud* ». [47]

**Neologismos.** La jerga juvenil a menudo crea neologismos, que son palabras o expresiones nuevas que no existen en el lenguaje estándar, pero que son ampliamente utilizadas dentro del grupo. [52]

Ejemplo: « *Molón* » en la jerga juvenil española, que significa « *genial* » o « *increíble* ». [33]

**Cambios en la gramática.** La jerga juvenil también puede incluir cambios en la gramática, como la omisión de pronombres, la alteración de las formas verbales o la

utilización de estructuras sintácticas diferentes a las del lenguaje estándar. [16]

Ejemplo: « *Voy a ir a la party* » en lugar de « *Voy a ir a la fiesta* », donde se omite el pronombre « *la* » en la jerga juvenil. [16]

**Cambio de sentido y redefinición de palabras.** Los jóvenes a menudo redefinen el significado de palabras ya existentes en el lenguaje estándar, dándoles un nuevo sentido o utilizándolas en un contexto diferente al convencional. Esto puede resultar en un uso creativo y único del lenguaje que puede ser exclusivo de su grupo social o generación. [19]

Ejemplo: « *Rollo* » en la jerga juvenil en algunos países de habla hispana puede referirse a una situación complicada o aburrida, a diferencia de su significado convencional de « *enredo* » o « *dificultad* ». [19]

**Emoticones y emojis.** Los jóvenes a menudo utilizan emoticones o emojis en su jerga para expresar emociones, estados de ánimo o para añadir matices a su comunicación escrita. Estos elementos visuales pueden tener un significado específico dentro del contexto de la jerga juvenil y contribuir a su semántica. [20]

Ejemplo: « 😊 » utilizado para expresar risa o algo gracioso en la jerga juvenil en línea. [20]

**Slang extranjero.** La jerga juvenil a menudo adopta palabras o expresiones de otros idiomas o culturas, especialmente del inglés, y las incorpora a su lenguaje cotidiano. Estos términos pueden tener un significado específico dentro del contexto de la jerga juvenil y ser utilizados para expresar actitudes, modismos o identificación con una cultura o subcultura extranjera. [8]

Ejemplo: « *Bae* » utilizado en la jerga juvenil para referirse a la pareja o novio/a, adoptando el término proveniente del inglés « *before anyone else* ». [29]

**Expresiones de pertenencia a un grupo.** La jerga juvenil a menudo incluye expresiones que indican pertenencia a un grupo específico, ya sea una subcultura, una comunidad en línea o un grupo de amigos. Estas expresiones pueden ser abreviaciones, acrónimos o términos propios del grupo, y contribuyen a la construcción de la identidad y la camaradería entre los miembros del grupo. [37]

Ejemplo: « *Fam* » utilizado en la jerga juvenil para referirse a un grupo cercano de

amigos, adoptando el término proveniente del inglés « *family* ». [43]

En resumen, la semántica de la jerga juvenil incluye cambios en el significado de palabras, el uso de metáforas y símbolos, abreviaciones, acrónimos, neologismos, cambios en la gramática, emoticones, slang extranjero y expresiones de pertenencia a un grupo. Es un fenómeno lingüístico dinámico y en constante evolución que es propio de la comunicación de los jóvenes y puede variar según la cultura, región o grupo social al que pertenecen.

La estructura de la jerga juvenil se caracteriza a menudo por la modificación de la gramática, la creación de palabras o la alteración de palabras existentes, el uso de abreviaturas, siglas o acrónimos, y la incorporación de elementos culturales o populares. Los jóvenes utilizan estas características lingüísticas para crear un lenguaje único y distintivo que les permita identificarse con su grupo y establecer una comunicación rápida y eficaz. [31]

**Abreviaciones y acortamientos.** La estructura de la jerga juvenil a menudo implica el uso de abreviaciones y acortamientos de palabras y expresiones. Los jóvenes suelen acortar palabras largas o utilizar siglas para expresarse de manera rápida y eficiente en sus comunicaciones escritas o verbales. Estas abreviaciones y acortamientos pueden ser específicos de un grupo juvenil o pueden estar ampliamente aceptados en la cultura juvenil en general. [48]

Ejemplo: « *Profe* » en lugar de « *profesor/a* », « *uni* » en lugar de « *universidad* », « *okno* » en lugar de « *okno* » (expresión utilizada para indicar que se está bromeando) son ejemplos de abreviaciones y acortamientos comunes en la jerga juvenil. [26]

**Creación de palabras y expresiones nuevas.** La estructura de la jerga juvenil puede implicar la creación de palabras y expresiones nuevas o la modificación de palabras existentes para adaptarlas a su lenguaje propio. Los jóvenes pueden inventar palabras o combinar palabras de una manera creativa para expresar ideas o conceptos específicos dentro de su grupo social. [49]

Ejemplo: « *Selfie* », « *tuit* » (en lugar de « *tweet* »), « *friki* » (en lugar de « *freak* »), son ejemplos de palabras que han sido creadas o modificadas en la jerga juvenil para expresar conceptos relacionados con la cultura digital y las redes sociales. [49]

**Uso de metáforas y analogías.** La estructura de la jerga juvenil a menudo implica el uso de metáforas y analogías para expresar ideas o emociones de una manera creativa y visual. Los jóvenes pueden utilizar metáforas y analogías que son específicas de su grupo social o que están relacionadas con su cultura y contexto de vida para comunicarse de manera efectiva y expresar su identidad y pertenencia a su grupo. [22]

Ejemplo: « *Estar en las nubes* » para expresar distracción o falta de atención, « *tirar la casa por la ventana* » para expresar que se va a gastar mucho dinero o celebrar en grande, son ejemplos de metáforas y analogías que pueden ser utilizadas en la jerga juvenil.

**Sintaxis alterada.** La estructura de la jerga juvenil a menudo implica una alteración de la sintaxis o la estructura gramatical convencional del lenguaje estándar. Los jóvenes pueden invertir el orden de las palabras, omitir artículos o pronombres, usar construcciones gramaticales informales o coloquiales, y crear estructuras gramaticales únicas que son específicas de su jerga. [18]

Ejemplo: « *Vamos al cine, o no, o sí, o qué sé yo* » en lugar de « *Vamos al cine, ¿no?, ¿sí?, ¿qué sé yo?* » es un ejemplo de una sintaxis alterada en la jerga juvenil, donde se juega con la orden de las palabras y se utilizan expresiones informales para expresar incertidumbre o indecisión. [38]

**Neologismos y extranjerismos.** La estructura de la jerga juvenil puede implicar el uso de neologismos, es decir, palabras nuevas creadas dentro de la jerga, o el uso de extranjerismos, es decir, palabras o expresiones tomadas de otros idiomas. Los jóvenes pueden adoptar y adaptar palabras de otras culturas o crear nuevas palabras para expresar ideas o conceptos que son relevantes para su grupo social. [30]

Ejemplo: « *Chido* » (en lugar de « *bueno* » o « *cool* ») en el español mexicano, « *Bae* » (del inglés « *before anyone else* », que significa « *antes que nadie* ») son ejemplos de neologismos y extranjerismos que pueden ser utilizados en la jerga juvenil para expresar aprobación o afecto. [28]

**Juegos de palabras y juegos lingüísticos.** La estructura de la jerga juvenil puede implicar el uso de juegos de palabras y juegos lingüísticos, como rimas, aliteraciones, anagramas, y cambios fonéticos o fonológicos para crear palabras o expresiones

divertidas, creativas o identitarias. [27]

Ejemplo: « *Flipe* » en lugar de « *filete* », « *chamuco* » en lugar de « *mucho* », « *pedo* » en lugar de « *problema* » son ejemplos de juegos de palabras y cambios fonéticos que pueden ser utilizados en la jerga juvenil para expresar ideas o conceptos de una manera creativa o humorística. [27]

En resumen, la estructura de la jerga juvenil implica el uso de abreviaciones y acortamientos, la creación de palabras y expresiones nuevas, y el uso de metáforas y analogías para expresar ideas y emociones de manera creativa y adaptada a su grupo social. Estos elementos lingüísticos contribuyen a la construcción de la jerga juvenil como una forma de comunicación única y distintiva dentro de la cultura juvenil.

En general, la semántica y la estructura del lenguaje juvenil son elementos importantes en la forma en que los jóvenes se comunican e identifican con su grupo social, y evolucionan constantemente a medida que cambian las generaciones y desarrollan nuevas formas de expresión.

### **2.1.1. Jerga deportiva**

La jerga deportiva se utiliza comúnmente en conversaciones informales entre aficionados, jugadores, entrenadores y comentaristas deportivos. Estos términos y expresiones son parte del lenguaje especializado del deporte y pueden variar según el deporte en cuestión, la región geográfica y el nivel de competición. [39]

La jerga deportiva puede utilizarse en diferentes contextos, como durante la transmisión de un partido, en discusiones entre amigos o compañeros de equipo, en redes sociales, en foros de discusión en línea, en entrevistas con deportistas o entrenadores, y en otras situaciones informales relacionadas con el deporte.

La jerga deportiva puede ser una forma rápida y efectiva de comunicarse entre personas con conocimientos y experiencia en un deporte específico, pero puede resultar confusa o desconocida para aquellos que no estén familiarizados con los términos utilizados. Por lo tanto, es importante tener en cuenta el contexto y la audiencia al utilizar la jerga deportiva, y adaptar el lenguaje en consecuencia para asegurarse de que

todos los participantes en la conversación puedan entenderse mutuamente. [39]

Aquí hay algunas jergas o términos específicos utilizados en el ámbito deportivo:

- a) «*Jugar en la zona*»: Refiere a un estado mental en el cual un deportista se encuentra en su mejor nivel de rendimiento, sintiéndose completamente concentrado y en sintonía con su deporte.
- b) «*Hat-trick*»: Se refiere a cuando un jugador marca tres goles en un solo partido en deportes como el fútbol o el hockey.
- c) «*Clásico*»: Se utiliza para referirse a partidos de gran rivalidad entre equipos, generalmente en el fútbol, como el «*Clásico*» entre el Real Madrid y el Barcelona.
- d) «*Dunk*»: En el baloncesto, es cuando un jugador lanza la pelota directamente dentro del aro, normalmente con una gran fuerza y espectacularidad.
- e) «*Noqueo*» o «*KO*»: Se refiere a cuando un boxeador o luchador deja a su oponente fuera de combate con un golpe, terminando la pelea de manera instantánea.
- f) «*Triple-doble*»: En el baloncesto, es cuando un jugador logra alcanzar dos dígitos en tres categorías estadísticas diferentes (generalmente puntos, rebotes y asistencias) en un solo partido.
- g) «*Descalificación*»: Se refiere a la expulsión de un deportista de un evento o competición debido a una falta grave o violación de las reglas.
- h) «*Tiempo extra*» o «*prórroga*»: Es un período adicional de juego que se añade cuando el tiempo reglamentario de un partido en deportes como el fútbol o el baloncesto termina en empate.
- i) «*Tarjeta roja*» y «*tarjeta amarilla*»: Son tarjetas utilizadas en el fútbol y otros deportes de equipo para sancionar faltas. La tarjeta roja indica una expulsión del jugador, mientras que la tarjeta amarilla es una advertencia o amonestación.
- j) «*Record mundial*»: Se refiere a la marca o mejor tiempo registrado en una disciplina deportiva a nivel mundial, reconocido como el mejor rendimiento jamás registrado. [25]



### 2.1.2. Jerga médica

La jerga médica se utiliza en contextos médicos y de atención sanitaria, como en la comunicación entre profesionales de la salud, en la documentación médica, en informes de pacientes, en expedientes clínicos, en discusiones clínicas, en investigaciones médicas y en la educación médica. También puede ser utilizada por los propios pacientes y sus familiares para describir síntomas o condiciones de salud específicas. La jerga médica puede ser útil para una comunicación rápida y precisa entre profesionales de la salud, pero también puede ser confusa o incomprensible para personas que no estén familiarizadas con los términos médicos. Por lo tanto, es importante que los profesionales de la salud se aseguren de que los pacientes y sus familias comprendan plenamente los términos médicos y utilicen un lenguaje claro y comprensible al interactuar con ellos. [35]

Aquí hay algunas palabras y términos comunes utilizados en la jerga médica:

- a) «*taquipnea*»: Aumento de la frecuencia respiratoria;
- b) «*bradicardia*»: Ritmo cardíaco anormalmente lento;
- c) «*hipertensión*»: Presión arterial alta;
- d) «*hipotensión*»: Presión arterial baja;
- e) «*hematoma*»: Acumulación de sangre en el tejido;
- f) «*embolia*»: Obstrucción de un vaso sanguíneo por un émbolo;
- g) «*disnea*»: Dificultad para respirar;
- h) «*eritrocitos*»: Glóbulos rojos en la sangre;
- i) «*leucocitos*»: Glóbulos blancos en la sangre;
- j) «*trombosis*»: Formación de un coágulo sanguíneo en un vaso sanguíneo;
- k) «*afebril*»: Sin fiebre;
- l) «*edema*»: Acumulación anormal de líquido en los tejidos;
- m) «*isquemia*»: Falta de flujo sanguíneo adecuado a un órgano o tejido;
- n) «*biopsia*»: Extracción de una muestra de tejido para su examen microscópico;
- o) «*diálisis*»: Procedimiento para filtrar y purificar la sangre cuando los riñones no funcionan adecuadamente;

- p) «*sutura*»: Cierre de una herida con puntos de sutura;
- q) «*hipoglucemia*»: Niveles bajos de glucosa en sangre;
- r) «*hemoglobina*»: Proteína en los glóbulos rojos que transporta el oxígeno;
- s) «*electrocardiograma (ECG)*»: Registro de la actividad eléctrica del corazón;
- t) «*endoscopia*»: Procedimiento para visualizar el interior de un órgano o cavidad del cuerpo mediante un endoscopio. [35]

### 2.1.3. Jerga legal

La jerga legal es un conjunto de términos y expresiones específicas utilizadas en el ámbito del derecho. Se caracteriza por ser un lenguaje técnico y especializado que se utiliza en la comunicación entre profesionales del derecho, como abogados, jueces, y otros expertos legales [24]. Algunas de las peculiaridades de la jerga legal incluyen:

**Términos técnicos:** La jerga legal utiliza términos técnicos y específicos del ámbito jurídico, que pueden tener significados precisos y diferentes al uso común del lenguaje. Estos términos pueden incluir latinismos, frases legales en latín y terminología legal especializada que puede ser difícil de entender para personas ajenas al campo legal. [45]

**Formalidad y precisión:** La jerga legal se caracteriza por su formalidad y precisión en la expresión. Los términos y expresiones utilizados en la jerga legal suelen ser rigurosos y con un significado legal preciso, lo que puede hacer que la comunicación sea técnica y compleja. [45]

**Uso de normas y principios legales:** La jerga legal se basa en normas y principios legales establecidos, como leyes, regulaciones, jurisprudencia y doctrina legal. Estos principios y normas son fundamentales en la jerga legal y su uso es esencial para una comunicación precisa y efectiva en el ámbito jurídico. [45]

**Lenguaje formalizado en documentos legales:** La jerga legal se encuentra con frecuencia en documentos legales formales, como contratos, escrituras, sentencias y otros documentos legales oficiales. Estos documentos suelen seguir una estructura y un estilo de redacción específicos, y pueden incluir términos y expresiones técnicas propias de la jerga legal. [45]

Variedad de términos especializados: La jerga legal abarca una amplia variedad de áreas y sub-áreas del derecho, como derecho penal, derecho civil, derecho laboral, derecho mercantil, entre otros. Cada una de estas áreas puede tener su propia jerga y terminología especializada, lo que puede resultar en una gran cantidad de términos y expresiones específicas del campo legal. [45]

Es importante tener en cuenta que la jerga legal puede resultar confusa o incomprensible para personas que no tienen conocimientos en derecho, por lo que es fundamental adaptar el lenguaje legal según la audiencia y asegurarse de una comunicación clara y precisa en el ámbito jurídico.

Aquí hay algunos ejemplos de jerga legal:

- a) «*Culpa negligente*»: Término utilizado en el derecho civil para referirse a la falta de cuidado razonable o diligencia por parte de una persona que causa daño a otra persona. Es un concepto clave en la responsabilidad civil y puede tener implicaciones legales en casos de accidentes o lesiones.
- b) «*Habeas corpus*»: Término en latín que se utiliza en el derecho penal para referirse a una orden judicial que exige la presentación de una persona detenida ante un tribunal o juez, junto con la justificación legal de su detención. Es un principio fundamental para proteger los derechos de los detenidos y asegurar su libertad personal.
- c) «*Testigo experto*»: Término utilizado en los juicios para referirse a una persona con conocimientos especializados en una determinada área, que es llamada a declarar y ofrecer opiniones o análisis técnicos o científicos en un caso legal. Los testigos expertos pueden ser consultados en áreas como medicina, psicología, contabilidad, entre otros, para ayudar a esclarecer cuestiones técnicas o especializadas en un litigio.
- d) «*Jurisprudencia*»: Término que se refiere al conjunto de decisiones y precedentes establecidos por los tribunales en casos anteriores, que sirven como referencia y guía para la interpretación y aplicación del derecho en casos similares en el futuro. La jurisprudencia es un elemento importante en el sistema legal y se utiliza para establecer precedentes y guiar la toma de decisiones judiciales.

- e) «*Embargo*»: Término utilizado en el derecho civil para referirse a la acción legal de retener o confiscar bienes o propiedades de una persona como garantía de una deuda o para cumplir con una obligación legal. El embargo puede ser realizado por un tribunal o una autoridad competente como parte de un proceso legal, como por ejemplo en casos de ejecución de una sentencia o en procesos de recuperación de deudas. [36]

## 2.2. Peculiaridades de uso de jerga juvenil

**Lenguaje informal.** La jerga juvenil suele ser un lenguaje informal, con un tono coloquial y relajado. Se caracteriza por el uso de palabras y expresiones informales, abreviaciones, términos propios del grupo o la subcultura, y a veces incluso el uso de errores gramaticales a propósito. [41]

**Cambios en la pronunciación y la ortografía.** La jerga juvenil a menudo incluye cambios en la pronunciación y la ortografía de las palabras, con el fin de crear un estilo de comunicación único y distintivo. Esto puede incluir la omisión de letras, la sustitución de letras o la combinación de palabras en una sola. [10]

**Uso de términos exclusivos del grupo.** La jerga juvenil suele incluir términos o expresiones que son exclusivos del grupo o la subcultura en la que se utiliza. Estos términos pueden tener un significado diferente al uso estándar de la lengua y pueden ser incomprensibles para personas fuera del grupo. [41]

**Expresiones emocionales y de identidad.** La jerga juvenil a menudo incluye expresiones emocionales y de identidad, como apodos, términos de cariño o términos que resalten la pertenencia a un grupo social específico. Estas expresiones ayudan a fortalecer la cohesión del grupo y la identidad individual dentro del mismo. [34]

**Rapidez y eficiencia en la comunicación.** La jerga juvenil se caracteriza por su rapidez y eficiencia en la comunicación, especialmente en entornos digitales como las redes sociales o los mensajes de texto. Se utilizan abreviaciones, acrónimos y términos simplificados para transmitir mensajes de manera rápida y concisa. [51]

**Evolución constante.** La jerga juvenil es dinámica y está en constante evolución. Los términos y expresiones pueden cambiar rápidamente con el tiempo y variar según la

región, la cultura y la subcultura en la que se utilicen. [11]

Es importante tener en cuenta que la jerga juvenil puede ser exclusiva y difícil de entender para personas fuera del grupo o la subcultura en la que se utiliza. Por lo tanto, es esencial adaptar el lenguaje según la situación y la audiencia para garantizar una comunicación efectiva.

### **Conclusiones de la segunda parte**

La estructura de la jerga puede variar según la comunidad o el grupo social en el que se utilice, pero generalmente se caracteriza por ser informal, coloquial y a menudo simplificado. Puede incluir cambios en la pronunciación, la ortografía y la gramática para crear un estilo de comunicación distintivo y exclusivo.

En cuanto a la semántica, la jerga puede incluir términos y expresiones con significados especiales o connotaciones específicas dentro de la comunidad o el grupo social que la utiliza. Puede haber un uso particular de metáforas, sarcasmo, ironía o palabras con un sentido figurado o simbólico, que pueden ser difíciles de entender para personas ajenas a ese grupo o subcultura. La semántica de la jerga a menudo refleja la identidad, las experiencias y la cultura del grupo que la emplea, y puede cambiar con el tiempo y la evolución de la comunidad.

La jerga se utiliza en situaciones y contextos específicos, como en grupos sociales o profesionales particulares, para comunicarse de manera rápida y eficiente utilizando un lenguaje especializado. Algunas situaciones en las que se puede usar la jerga incluyen:

1. Comunidades profesionales. Cada profesión tiene su propia jerga técnica que se utiliza para comunicarse entre colegas en el mismo campo. Por ejemplo, los médicos utilizan términos médicos especializados, los abogados utilizan terminología legal y los ingenieros utilizan lenguaje técnico relacionado con su campo.
2. Grupos sociales o culturales. Los grupos sociales o culturales también pueden tener su propia jerga, que se utiliza como un lenguaje identitario o para expresar la pertenencia a un grupo particular. Por ejemplo, los jóvenes pueden tener su

propia jerga juvenil que se utiliza dentro de su grupo de edad para expresar su identidad y pertenencia a la cultura juvenil.

3. Situaciones informales. La jerga también puede usarse en situaciones informales o coloquiales, como en conversaciones informales entre amigos o en entornos casuales. Puede utilizarse para establecer un lenguaje más cercano y relajado entre los hablantes, creando un sentido de camaradería o intimidad.
4. Comunicación rápida. La jerga a menudo se utiliza para comunicarse de manera rápida y eficiente en situaciones en las que se busca ahorrar tiempo o simplificar la comunicación. Por ejemplo, en entornos laborales con alta carga de trabajo, se puede usar jerga para comunicar ideas complejas de manera rápida y concisa entre colegas.

En resumen, la jerga se utiliza en situaciones y contextos específicos donde hay un lenguaje especializado o identitario que se utiliza para comunicarse de manera rápida y eficiente dentro de un grupo social, profesional o cultural particular.

## CONCLUSIONES GENERALES

La jerga juvenil en el habla española en español es un fenómeno interesante que refleja las tendencias culturales, sociales y lingüísticas entre los jóvenes de los países de habla hispana. La capacidad de los jóvenes para adaptar el idioma a sus necesidades y al contexto de comunicación es una de las características destacadas de la jerga juvenil.

Uno de los principales hallazgos es que la jerga juvenil en lengua española refleja el impacto de la globalización y las nuevas tecnologías en la comunicación juvenil. Los jóvenes utilizan activamente Internet, las redes sociales y las aplicaciones móviles para comunicarse, lo que provoca la aparición de nuevas palabras, expresiones y abreviaturas en la jerga juvenil.

La segunda conclusión importante es que la jerga juvenil es un elemento importante de autoidentificación y pertenencia social de los jóvenes. Los jóvenes utilizan la jerga juvenil como medio para expresar su identidad personal y social, separándose de la generación anterior y manteniendo una comunidad social de jóvenes.

La tercera conclusión es que la jerga juvenil refleja cambios en el habla pública y la cultura lingüística en los países de habla hispana. Incluye elementos de diferentes contextos socioculturales, como la música, el cine, el deporte, la moda y otros, lo que muestra el carácter multifacético de la jerga juvenil.

La conclusión final es que la jerga juvenil en español es dinámica y cambia con las tendencias y modas actuales entre los jóvenes. Es un sistema vivo y abierto de herramientas lingüísticas que pueden cambiar rápidamente, adaptándose a nuevos contextos y necesidades de los jóvenes.

El estudio de la jerga juvenil en el habla española puede tener importantes aplicaciones prácticas, particularmente en los campos de la educación y la formación lingüística. Tener en cuenta la jerga juvenil puede ayudar a comunicarse de manera más efectiva con los jóvenes, comprender sus necesidades y características de comunicación.

Por lo tanto, la jerga juvenil en el habla española en español es un fenómeno complejo que refleja los aspectos culturales, sociales y lingüísticos de la juventud. Tener en cuenta sus características puede ser importante para comprender la cultura juvenil, promover una comunicación efectiva con los jóvenes y mejorar la formación en

idiomas.

El estudio de la jerga juvenil en español es que refleja cambios rápidos en la sociedad y la cultura. Los jóvenes están constantemente creando nuevos dichos, expresiones y abreviaturas que reflejan sus actitudes, valores, intereses y grupos sociales. Este es un tipo de evolución del idioma que tiene lugar entre los jóvenes y puede afectar el panorama general del idioma.

El estudio de la jerga juvenil puede ser una herramienta útil para estudiar el entorno y la cultura juvenil contemporánea en los países de habla hispana. Puede ayudar a identificar y comprender tendencias sociales y culturales entre los jóvenes, como nuevas formas de comunicación, temas populares, estereotipos e identidad.

El conocimiento de la jerga juvenil puede tener aplicaciones prácticas en la comunicación con los jóvenes en diversos contextos como la educación, el trabajo, los medios, etc. Comprender la jerga de los jóvenes puede facilitar una comunicación más eficaz, reducir los malentendidos y facilitar interacciones positivas con los jóvenes.

Sin embargo, cabe señalar que la jerga juvenil es un fenómeno contextual y se puede utilizar en diferentes situaciones y grupos de jóvenes con distintos matices de significado. Es importante considerar las diferencias culturales, el nivel de formalidad y la idoneidad del código del idioma en un contexto de comunicación específico.

Por lo tanto, el estudio de la jerga juvenil en el habla española puede ayudar a ampliar nuestra comprensión de la juventud actual y su comportamiento lingüístico. Puede revelar nuevas tendencias y modas en el habla de los jóvenes, permitiendo una mejor comprensión de su cultura, valores y forma de comunicación.

El estudio de la jerga juvenil también puede ser una contribución interesante a la ciencia lingüística, ayudando a revelar los procesos de cambio lingüístico, la creación de nuevas palabras y expresiones, y sus funciones en la comunicación lingüística.

Sin embargo, se debe tener en cuenta que la jerga juvenil es un fenómeno dinámico que puede cambiar rápidamente y puede estar limitado a grupos de jóvenes. Además, el uso de la jerga juvenil se puede percibir de varias maneras, incluida la posible retroalimentación negativa o la comprensión de ciertos grupos sociales.

En general, investigar la jerga juvenil en español puede ser una experiencia



interesante y gratificante que te ayudará a comprender mejor a los jóvenes, su cultura y formas de hablar. Dada la naturaleza dinámica de la jerga juvenil, es importante realizar más investigaciones para rastrear los cambios e identificar nuevas tendencias en el habla juvenil en español.

## REFERENCIAS

1. Арнольд И. В. Лексикология современного английского языка. Москва: Наука, 2012.
2. Белинский В. Г. Полное собрание сочинений. Москва: Издательство Академии наук СССР, 1956. Т. 4.
3. Белаш А. В. Сленг та його роль у сучасній комунікації. Вісник Луганського національного університету ім. Т. Шевченка Філологічних наук. Луганськ, 2012.
4. Бондар Г. В. Лексико-семантичні особливості німецького молодіжного сленгу. *Хмельницька міська філія МАН України*. Хмельницький, 2021.
5. Виноградов В. С. Лексикология испанского языка. Москва: Высшая школа, 2003.
6. Мизин Т. О. Семантичні аспекти американського молодіжного сленгу. Київ, 2013.
7. Ставицька Л. О. Арго, жаргон, сленг: соціальна диференціація української мови. Київ: Критика, 2005.
8. Björk A.-K. Un estudio sobre el lenguaje juvenil entre estudiantes españoles de intercambio. Suecia: Universidad de Skövde, 2015.
9. Dickson P. Slang: The Tropical Dictionary of Americanisms. London: Walker Books, 2010.
10. Hanssen F. Gramática histórica de la lengua castellana. 1913.
11. Piacquadio C. L. Historia, evolución y análisis de la jerga juvenil. *Universidad de Valencia*. Valencia, 2020.
12. Rață G. Academic Days of Timișoara: Language Education Today. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2011.
13. Ross S. J. Jargon and the Crisis of Readability: Methodology, Language, and the Future of Film History. Austin: University of Texas Press, 2014.
14. Murray N. Writing Essays in English Language and Linguistics: Principles, Tips and Strategies for Undergraduates. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.
15. Terán M. M. V. Plantilla Encuentros didácticos. *Universidad de Messina*. Messina, 2013.
16. Torrego L. Ü. El lenguaje actual de los jóvenes. *Consejo Superior de Investigaciones Científicas*. 2020.
17. Wodak R. Language Power and Ideology: Studies in Political Discourse (Critical Theory, 7). Amsterdam: John Benjamins Publishing Company, 1989.

## REFERENCIAS ELECTRÓNICAS

18. Порівняльна стилістика іспанської та української мов. URL: <http://foreign-languages.karazin.ua/resources/2df8e9734a2a8f714b58b24d2496d268.pdf>
19. Álex. Aprende Español: Expresiones con la palabra ROLLO. URL: <https://www.spanishpodcast.net/spanish-slang-rollo/>

20. Bamford C. B. La jerga emoji: ¡descifra el lenguaje digital oculto de los adolescentes de hoy! URL: <https://kidslox.com/es/how-to/understand-emoji-slang/>
21. Caro S. Qué son las jergas: Definición y ejemplos. URL: <https://www.unprofesor.com/lengua-espanola/que-son-las-jergas-definicion-y-ejemplos-3400.html>
22. Chica Á., Novillo M., Villavicencio M. ¡Salud por el lenguaje!: la jerga juvenil y sus relaciones con el alcohol. URL: <https://revistas.userena.cl/index.php/logos/article/view/1638/1505>
23. Collins. Definición de squad. URL: <https://www.collinsdictionary.com/es/diccionario/ingles/squad>
24. Cruz L. M. S. «Jerga legal» de Nicolás Rojas Jurado. URL: <https://lpderecho.pe/jerga-legal-nicolas-rojas-jurado-resena/>
25. EJEMPLOS. Jergas deportivas. URL: <https://www.ejemplos.co/20-ejemplos-de-jergas-deportivas>
26. EJEMPLOS. Jergas profesionales. URL: <https://www.ejemplos.co/15-ejemplos-de-jergas-profesionales/>
27. EJEMPLOS. Juegos de palabras. URL: <https://www.ejemplos.co/juegos-de-palabras/>
28. El Heraldo. ¿Qué es chido?: Conoce el significado y origen de una de las palabras más usadas en México. URL: <https://heraldodemexico.com.mx/tendencias/2019/10/22/que-es-chido-conoce-el-significado-origen-de-una-de-las-palabras-mas-usadas-en-mexico-126896.html>
29. EL LENGUAJE DEPORTIVO: ASÍ SON SUS CARACTERÍSTICAS. URL: <https://unisport.es/lenguaje-deportivo/>
30. Gámez L. S. Del YOLO al BAE, 9 palabras de redes sociales que tú NPI. URL: <https://ramonramon.org/blog/2016/08/04/que-significa-yolo-bae-mae/>
31. Gazabon N. M. Neologismos, préstamos y extranjerismos. URL: [https://prezi.com/bwxk4w\\_mjbtw/neologismos-prestamos-y-extranjerismos/](https://prezi.com/bwxk4w_mjbtw/neologismos-prestamos-y-extranjerismos/)
32. Gutiérrez-Gonzales V. B. Lexicon-semantic study of jargon in the expression of undergraduate students. URL: <https://www.redalyc.org/journal/5860/586062183004/html/>
33. Hernández L. M.-C. Identidades juveniles: qué son, ejemplos y cómo se expresan en los jóvenes. URL: <https://psicologiaymente.com/social/identidades-juveniles>
34. Herrera H. Estas son las palabras de la «Generación Z» que todo «Boomer» debería conocer. URL: <https://www.larazon.es/sociedad/20220120/rolseywaynedhpiojmkejgeo2q.html>
35. Hoyos S. I. Reconocimiento facial de expresión emocional: diferencias por licenciaturas. Facial affect recognition: Differences among university careers. URL: <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S2007471916300606>
36. Jerga Médica. URL: <https://www.jerga.net/ejemplos-de-jerga/jerga-medica/>
37. Lamelas V. A. Diez palabras de la jerga administrativa que alucinan a la ciudadanía. URL: <https://www.legaltoday.com/opinion/blogs/transversal/blog-administracion-publica/diez-palabras-de-la-jerga-administrativa-que-alucinan-a-la-ciudadania-2017-07-03/>

38. Martin O. Lenguaje o jerga adolescente: guía para entenderla. URL: <https://edikeus.com/lenguaje-o-jerga-adolescente-guia-para-entenderla/>
39. Mate. Spanish example sentences with «cine». URL: <https://gikken.co/mate-translate/sentences/spanish/cine>
40. Martínez A. Las principales curiosidades sobre la jerga deportiva. URL: <https://www.informauva.com/principales-curiosidades-jerga-deportiva/>
41. Martinuzzi. B. The History of Jargon. URL: <https://www.americanexpress.com/en-us/business/trends-and-insights/articles/the-history-of-jargon/>
42. Merino M. JERGA. URL: <https://definicion.de/jerga/>
43. Merriam-Webster. Dictionary: Definition of TERM OF ART. URL: <https://www.merriam-webster.com/dictionary/term%20of%20art>
44. Navarrete Y. O. La jerga juvenil usada en las TIC. URL: <https://journalusco.edu.co/index.php/paideia/article/view/1107/2157>
45. Mufwene S. S. Jargón. URL: <https://www.britannica.com/topic/jargon-linguistics>
46. Oisin M. Glosario de jerga legal. URL: <https://www.kobaltlanguages.com/es/agora/global-trends/glosario-de-jerga-legal>
47. Online Etymology Dictionary. Origin and meaning of jargon. URL: <https://www.etymonline.com/word/jargon>
48. Performing English. Abreviaturas más actuales en inglés de la jerga juvenil. URL: <https://www.performingenglish.net/abreviaturas-mas-actuales-en-ingles-de-la-jerga-juvenil/>
49. Rodríguez E. Abreviaciones y acortamientos. URL: <https://www.unprofesor.com/lengua-espanola/abreviaciones-y-acortamientos-601.html>
50. Significados. Significado de Friki. URL: <https://www.significados.com/friki/>
51. Stucky M. D. Dr. Jargonlove: Or How I Learned to Stop Worrying and Love Technobabble. URL: [https://www.cinemaspirit.info/resume/MS\\_Intercom\\_Jargonlove\\_07.pdf](https://www.cinemaspirit.info/resume/MS_Intercom_Jargonlove_07.pdf)
52. Sykes K. O. ¿Qué es la comunicación efectiva? Elementos, tipos y ejemplos. URL: <https://blog.hubspot.es/sales/comunicacion-efectiva>
53. Trifunović A. La jerga juvenil, el lenguaje coloquial y su papel en los cambios de una lengua. URL: <https://es.linkedin.com/pulse/la-jerga-juvenil-el-lenguaje-coloquial-y-su-papel-en-los-trifunovi%C4%87>